



## Mobile Baby Movement Monitor Instruction Manual

### READ INSTRUCTIONS IN FULL BEFORE USE

**Important:** Snuza Go! is a baby-care aid, not a medical device. It is not intended for the diagnosis, prevention or monitoring of a disease, injury or handicap, including SIDS.

## ■ Moniteur Mobile de Surveillance des Mouvements de Bébé Notice d'Utilisation

### LISEZ ENTIEREMENT ET ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT LA MISE EN SERVICE

**Important:** Snuza Go! n'est pas un dispositif médical ni un jeu. Il n'est pas destiné au diagnostic, à la prévention ou à la surveillance d'une maladie, d'un accident ou d'un handicap, y compris SMSN.

## ■ Ein Mobiler Baby Bewegungsmonitor Bedienungsanleitung

### BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME VOLLSTÄNDIG

**Wichtiger Hinweis:** Snuza Go! ist eine Hilfe für die Versorgung Ihres Babys und kein medizintechnisches Gerät. Es soll keine Diagnose erstellen, vorbeugend arbeiten oder eine Krankheit, Verletzungen oder Behinderungen überwachen, einschließlich plötzlicher Kindstod.

## ■ Monitor Portátil del Movimiento del Bebé Manual de instrucciones

### LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE HACER FUNCIONAR

**Importante:** Snuza Go! es una ayuda para el cuidado del bebé, no un dispositivo médico. No está diseñado para diagnosticar, prevenir o monitorizar enfermedades, lesiones o discapacidades, incluyendo SMSL.

## ■ Mobiele Baby Bewegingsmonitor Handleiding

### LEES VÓÓR GEBRUIK EERST ALLE INSTRUCTIES

**Belangrijk:** Snuza Go! is een hulpmiddel voor babyverzorging, geen medisch apparaat. Het is niet bedoeld voor diagnose, preventie of monitoring van een ziekte, verwonding of handicap, inclusief wiegedood.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

NEDERLANDS



SNUZA is a registered trademark of

**Biosentronics**

Made in South Africa

Patents Pending

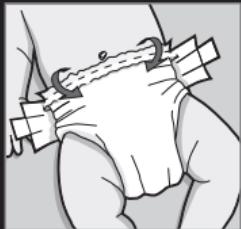


# CONTENTS

1.	IMPORTANT – READ FIRST!	4
2.	Introduction	6
3.	Parts Identification	7
4.	Quick Start Guide	8
5.	Diaper (Nappy) Fitment	8
6.	Fitting your Snuza	9
7.	Operation	9
7.1	Startup	9
7.2	Monitoring	10
7.3	Travelling	11
7.4	Clothing	11
7.5	Baby Sound and Video Monitors	11
8.	Settings	11
8.1	Audible Tick	11
8.2	Alarm Activation Period	12
8.3	Movement-Rate Warning	12
9.	Battery	13
9.1	Battery Indicator	13
9.2	Battery Life	13
9.3	Replacing the Battery	14
9.4	Disposal	15
10.	Maintenance	15
10.1	Precautions	15
10.2	Cleaning and Storage	15
11.	Troubleshooting	16
12.	Disclaimer	16
13.	Guarantee	16

## 1. IMPORTANT – READ FIRST!

It is essential that Snuza's coloured flexible tip maintains constant contact with baby's tummy.



### ALWAYS:

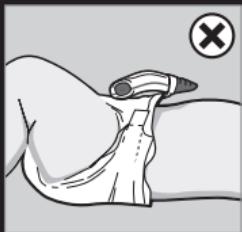
Use the correct size diaper (nappy). If it is too loose, Snuza may lose contact.



Fold the top of the diaper over before attaching Snuza, to ensure a firm grip. Use the nappy adjusters to provide a snug fit around the tummy.

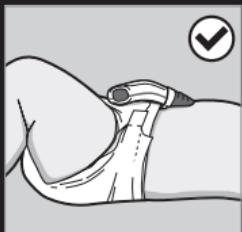
Firmly clip Snuza onto the folded nappy waistband, using the full extent of the clip.





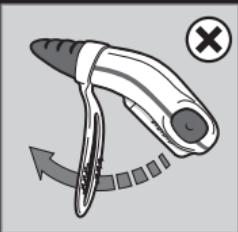
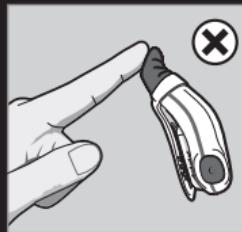
Ensure that Snuza sits squarely on the nappy, and that the Movement Sensor (1) is in contact with baby's tummy.

Press the ON/OFF switch (5) to start monitoring.



Always follow the above procedure to ensure that your baby's movement is being monitored, and to prevent false alarms caused by lack of contact with the baby's tummy'.

**NOTE:** Handle Snuza with care to prevent damage to clip or sensor.



## 2. INTRODUCTION

Snuza Go! is a mobile baby movement monitor which safely and conveniently monitors your baby's movements while sleeping.

Snuza can be clipped onto your baby's diaper (nappy) for total mobility. No cords, wires, sensor pads or external power are required.

Clip on, switch on and relax.

Snuza detects even the slightest movement. If no movement at all is detected for a period of 20 seconds, Snuza Go! will emit an audible alarm to alert you. The 20-second period can be reduced to 15 or 18 seconds if preferred (see Section 8.2 *Alarm Activation Period*).

Snuza Go! will also alert you if your baby's movements are very weak or fall to less than 8 movements per minute.



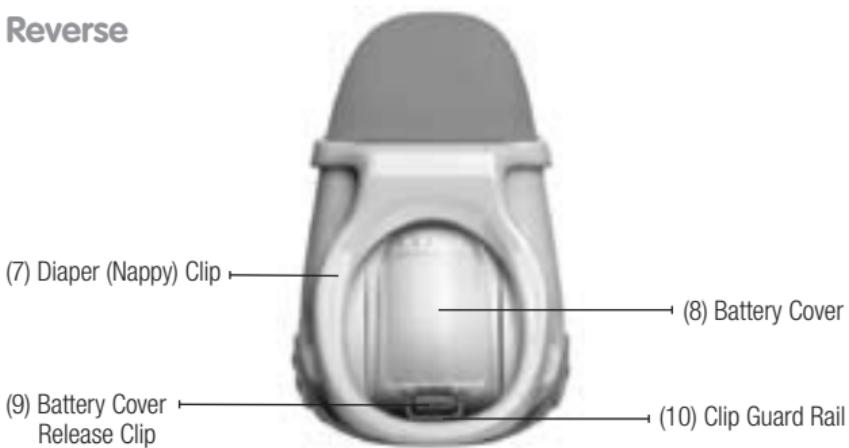
### 3. PARTS IDENTIFICATION

#### Front



---

#### Reverse

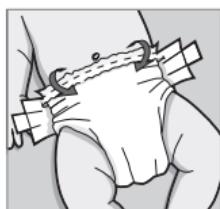


## 4. QUICK START GUIDE

1. **Important:** Use the correct diaper size and make sure it fits snugly (see Section 5 *Diaper/Nappy Fitment*).
2. Switch on by briefly pressing the ON/OFF button (5).
3. A start-up test will illuminate the indicator lights, play the start-up tone and perform a battery test.
4. Clip Snuza Go! onto the diaper so that the Movement Sensor (1) is in direct contact with the baby's skin in the tummy area (see Section 6 *Fitting your Snuza*).
5. The Movement Indicator Light (3) flashes on each movement. See Section 7.2 *Monitoring* for a full description of what it signifies.
6. If no movement is detected for a period of 20 seconds, the full audible alarm will sound and the Movement Indicator Light (3) will flash red. See Section 8.2 *Alarm Activation Period* for a description of how to reduce the time period to 15 or 18 seconds.
7. The alarm can be deactivated by briefly pressing the MODE/OFF button (6) and monitoring will continue.
8. To turn off the monitor, press both the ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously. A shutdown tone will be heard.

## 5. DIAPER/NAPPY FITMENT

**Important:** Correct diaper fitment is essential for the operation of Snuza. The thin flap of material at the top of the diaper must be folded over the thicker part before the diaper is closed (this is the section to which Snuza Go! will be attached). The diaper should fit snugly on the baby with the top of the diaper just below the belly button. Loose fitting diapers will gape, causing the monitor to lose contact with the baby and false alarm. A very 'full' or wet diaper may also cause it to gape.

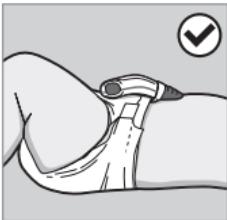
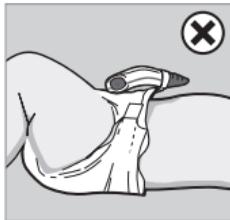


## 6. FITTING YOUR SNUZA

Ensure that the Battery Cover (8) is secure. Clip your Snuza Go! *all the way* onto the diaper to the full extent of the clip, as shown:-



Make sure that the Movement Sensor (1) is in contact with the baby's tummy around the belly button area, although closer to the sides may suit different sleeping positions.



The World Health Organisation (WHO) recommends that babies be placed to sleep on their back unless advised otherwise by a doctor.

## 7. OPERATION

### 7.1 Startup

Switch on by briefly pressing the ON/OFF button (5).

A startup-test will run which will flash all indicator lights and briefly sound the audible alarm.

The Battery Indicator Light (2) will flash briefly as follows:-

● **Green**    Battery OK

● **Orange**    Battery nearing depletion – **replace battery**

● **Red**    Battery flat – Snuza will not monitor, **replace battery**

**Warning:** Ensure that indicator lights and alarm are working properly and that the battery level is high enough for proper operation (i.e. green or orange light). **Otherwise, DO NOT use the monitor.** If the battery is too flat to operate, the Battery Indicator Light (2) will flash red accompanied by a short

beep every second. **Change the battery before further use** (see Section 9.3 *Replacing the Battery*).

To switch OFF, press both the ON/OFF button (5) and the MODE/OFF button (6) simultaneously.

## 7.2 Monitoring

The Movement Indicator Light (3) flashes with each movement during monitoring:-

- |  |  |
|--|--|
| ● Green  | Normal movements.  |
| ● Orange   | Very small or weak movements (eg very shallow breathing).  |
| ●♪ Orange and Movement-rate Warning sounds (dual-tone beep every second) | Movement rate below 8 movements per minute. If the movement rate increases to over 8 movements per minute, the Movement Indicator Light will reset to green (normal) and the warning will stop. To disable this function, see Section 8.3 <i>Movement-Rate Warning</i> .   |
| ●🔊 Red and full audible alarm sounds                                     | No movement at all has been detected for the selected time period (15, 18 or 20 seconds). You can select the alarm activation period (ie the period of no movement detection) to be 15, 18 or 20 seconds (see Section 8.2 <i>Alarm Activation Period</i> ).<br>The alarm can be deactivated by briefly pressing the MODE/OFF button (6) or by turning Snuza Go! off completely (press ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously). If the MODE/OFF button is used to deactivate the alarm, monitoring will continue. |

## 7.3 Travelling

Movement from external sources such as being pushed in a pram or traveling in a vehicle or aircraft may be detected by Snuza Go!'s sensor. *Snuza Go! should not be relied upon where external sources of movement are present.*

## 7.4 Dressing

- Snuza can be clipped onto the folded waistband of the diaper or the waistband of elasticated pants, as long as the Movement Sensor (1) touches the baby in the tummy area.
- There may also be a thin layer of clothing (eg a vest) between the Sensor and the skin, but ensure that the Sensor maintains contact.
- The monitor can also be used if baby is dressed in light clothing (for example, a Babygro) over the diaper or pants to which the Snuza is attached.
- Too much clothing may attenuate or muffle the alarm. Make sure the alarm can be heard if baby is covered in clothing and/or blankets.

## 7.5 Baby Sound and Video Monitors (Optional)

Snuza Go! can be used together with a baby sound or video monitor to extend the distance at which the alarm can be heard.

# 8. SETTINGS

## 8.1 Audible Tick

This feature causes Snuza to emit an audible 'tick' on each movement. To enable the Audible tick, ensure that Snuza is switched ON, and press the MODE/OFF button (6) briefly (less than 1 second).

To increase the volume of the tick, press the MODE/OFF button once again for medium volume and again for high volume.

To turn off, briefly press the MODE/OFF button a fourth time – Snuza will give a louder beep.

This feature may be used with a baby sound monitor to enable you to 'hear' baby's movements from a distance.

## 8.2 Alarm Activation Period

Decide whether you prefer the alarm to activate after 15, 18 or 20 seconds of no movement.

Ensure that Snuza Go! is switched OFF.

Press and hold the MODE/OFF button (6) for 5 seconds until the unit beeps and both indicator lights flash briefly.

The Movement Indicator Light (3) will then start flashing with a pause between flashes. The following number of flashes relate to the alarm activation period:-

- |           |              |
|-----------|--------------|
| 1 flash   | – 15 seconds |
| 2 flashes | – 18 seconds |
| 3 flashes | – 20 seconds |

The factory pre-set value is for 20 seconds (3 flashes).

Each press of the ON/OFF button (5) will increase the number of flashes from 1 to 3. Press the ON/OFF button until the desired number of flashes (relating to the desired setting) is reached. Press the MODE/OFF button (6) to store the setting. Snuza will be in the power OFF mode after the setting has been saved. If the settings mode is entered and no button presses are detected within 30 seconds, Snuza will switch to the monitoring mode (as if the unit had been turned on using the ON/OFF button).

## 8.3 Movement-Rate Warning

The Movement-rate Warning alerts you if the baby moves less than 8 times per minute – the Movement Indicator Light (3) flashes orange and the Movement-rate Warning sounds (dual-tone beep every second). This feature is automatically enabled each time Snuza is switched ON.

To disable this warning during monitoring, ensure that Snuza is switched ON, and press and hold the MODE/OFF button (6) for more than 1 second until the unit beeps.

If you want to enable the warning again, switch Snuza off completely (press both ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously), then switch it ON again. The Movement-rate Warning is enabled by default when Snuza Go! is switched on.

## 9. BATTERY

### 9.1 Battery Indicator

If the battery becomes depleted during monitoring, the Battery Indicator Light (2) will flash as follows:-

- Red flash on each movement Nearing depletion – replace battery before further use.
- ♪ Red flash and the low battery alarm beeps every 2 seconds Battery flat – **no monitoring will take place.** Replace battery before further use.

If the battery is nearing depletion or depleted, change the battery before further use of the monitor (see Section 9.3 *Replacing the Battery*).

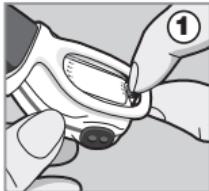
### 9.2 Battery Life

The replaceable battery will last approximately 12 months if used on average 6 times per day for a total of 18 hours per day and with 1 alarm per day lasting no longer than 20 seconds. Battery life will vary significantly if the average daily duration of use and/or alarm duration and/or number of alarms is different from this. Turning on and off unnecessarily shortens battery life. If the number of alarms is high, check diaper fitment.

## 9.3 Replacing the Battery

**Use only LS14250 batteries available from a specialist battery supplier or your national Snuza Distributor** (please see our website [www.snuza.com](http://www.snuza.com) for details of your national distributor).

1. Use your fingernail or a small flat implement to gently pull back the Battery Cover Release Clip (9) on the underside of the monitor.



2. As soon as the release clip has been pulled back about 1mm, the Battery Cover should pop open. The Clip Guard

Rail (10) prevents the clip from bending too far. Do not try to bend the clip beyond this point.



3. Remove the depleted battery.



4. Insert the new battery, ensuring that the polarity is correct (align the positive end '+' of the battery with the '+' symbol in the battery housing, as indicated). Replace the Battery Cover and ensure that it is correctly closed.

5. Test the unit by switching on and ensuring that the Battery Indicator Light (2) flashes green.

6. If the unit starts emitting a beep after the battery has been replaced, simply press the ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously to turn it off.

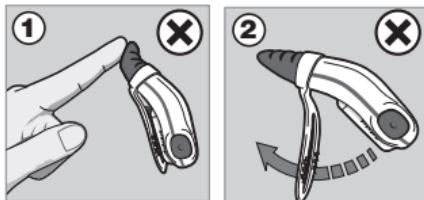
## 9.4 Disposal

The battery must be disposed of in accordance with your country's laws governing the disposal and recycling of batteries.

## 10. MAINTENANCE

### 10.1 Precautions

- Do not insert anything into the Sound Emission Hole (4).
- Do not allow any liquid to enter the Sound Emission Hole.
- Avoid bending the sensor unnecessarily (fig 1).
- Do not use undue force to bend the clip (fig 2).
- Do not pull the Battery Cover Release Clip (9) beyond the Guard Rail (10).



### 10.2 Cleaning and Storage

- Gently wipe with a damp cloth to remove any dirt. A mild soap may be used for stubborn dirt.
- Do not use any other cleaning agents as they may contain damaging chemicals.
- The monitor is splash resistant, not waterproof. Do not immerse in water. If it gets wet, dry it off immediately.
- When changing the battery, dirt that is trapped between the battery replacement hatch and the case may be cleaned with a dry cotton bud once the Battery Cover (8) has been removed. Be sure that the rubber seal is free of dirt before replacing the Battery Cover, as this could compromise the seal.
- Do not store in a damp area.

## 11. TROUBLESHOOTING

1. Check incorrect fitment and placing of Snuza on baby's diaper (see Section 5 *Diaper Fitment* and Section 6 *Fitting your Snuza*).
2. Battery failure: The Battery Indicator Light (2) will show red (see Section 9.3 *Replacing the Battery*).

## 12. DISCLAIMER

Customers use this monitor at their own risk and Biosentronics cc, its members, employees, agents, contractors, representatives, manufacturers, distributors and associates ("SNUZA") shall not be held liable for any loss, damage or injury suffered by the customer or any other person arising from, or in connection with, the use or manufacture of the monitor, including loss, damage or injury suffered by the customer or any other person as a result of any defects in respect of the monitor, and all warranties, and any other liability from whatsoever cause arising, are hereby excluded and the customer hereby indemnifies Biosentronics cc in respect of any such liability.

## 13. GUARANTEE

Biosentronics cc guarantees this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 12 months from the original date of purchase, verified by a sales receipt.

Our guarantee liability shall be limited to replacing the unit free of charge and does not include transport costs. Our guarantee extends to all countries in which this product is supplied. By the act of operating this product, the user accepts all resulting liability. We reserve the right to modify the provisions of this guarantee at any time without notice. This guarantee does not cover the battery, incorrect application, tampering, misuse or transport damage.



SNUZA est une marque déposée et  
**Biosentronics**

Conçu en Afrique du Sud  
Brevets en cours

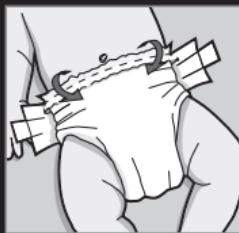


# CONTENU

1.	IMPORTANT – A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION!	19
2.	Introduction	21
3.	Identification des Éléments	22
4.	Guide de Démarrage Rapide	23
5.	Installation de la Couche	23
6.	Positionnement de votre Snuza	24
7.	Functionnement	24
7.1	Démarrage	24
7.2	Supervision	25
7.3	Déplacements	26
7.4	Vêtements	26
7.5	Moniteur Sonore et Vidéo	26
8.	Réglages	26
8.1	« tic » Sonore	26
8.2	Seuil de Déclenchement de l'Alarme	27
8.3	Avertisseur de Mouvement Faible	28
9.	Batterie	28
9.1	Témoins d'État de la Batterie	28
9.2	Durée de Vie de la Batterie	29
9.3	Remplacement de la Batterie	29
9.4	Destruction	30
10.	Maintenance	30
10.1	Précautions	30
10.2	Nettoyage et Stockage	30
11.	Dépannage	31
12.	Avis de non Responsabilité	31
13.	Garantie	31

## 1. IMPORTANT – A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION!

Le détecteur de mouvement doit garder le contact en permanence avec le ventre de bébé.



### IL FAUT TOUJOURS :

Utilisez une couche de taille correcte. Si elle est trop large, le contact avec le détecteur Snuza risque d'être faible.



Pliez la partie supérieure de la couche avant de fixer le Snuza Go! afin de garantir une fixation ferme. Utilisez le système de réglage de la couche pour permettre une fixation ferme autour du ventre.

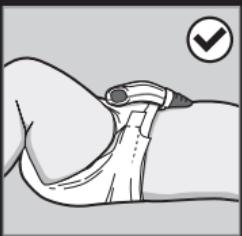
Fixez fermement le détecteur Snuza sur la ceinture de la couche pliée en écartant au maximum la pince du détecteur Snuza.





Vérifiez que le détecteur Snuza est placé au centre de la couche et que le détecteur (1) est en contact avec le ventre de bébé.

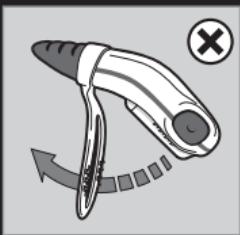
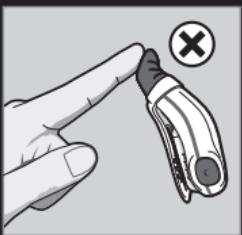
Appuyez sur le bouton ON/OFF (5) pour activer le contrôle.



Si la procédure ci-dessus est toujours respectée, vous pouvez être sûr que les mouvements pour votre bébé sont contrôlés, et que les fausses alarmes causées par le manque de contact entre le capteur et le ventre de bébé seront évitées.

#### REMARQUE:

Manipuler l'appareil Snuza avec précaution pour éviter d'endommager le détecteur ou le clip d'attache.



## 2. INTRODUCTION

Le Snuza Go! est un moniteur mobile de surveillance des mouvements de bébé sécuritaire et pratique, qui surveille les mouvements de votre bébé pendant son sommeil.

Le Snuza doit être fixé sur le rebord supérieur replié de la couche de votre bébé pour une parfaite mobilité. Pas de fils électriques, des câbles, de fréquences radio ou d'alimentations électriques externes ne sont nécessaire.

Fixez le, allumez le et soyez tranquille.

Snuza détecte le moindre mouvement. Si aucun mouvement n'est détecté pendant une période de 20 secondes, Snuza Go! émet une alarme sonore pour vous avertir. Le paramètre de durée de 20 secondes peut être réduit à 15 ou 18 secondes selon votre souhait (voir section 8.2 *Seuil de déclenchement de l'alarme*).

Le moniteur Snuza Go! peut également vous avertir si les mouvements de votre bébé sont très faibles ou si les mouvements ont une fréquence inférieure à 8 mouvements par minute.

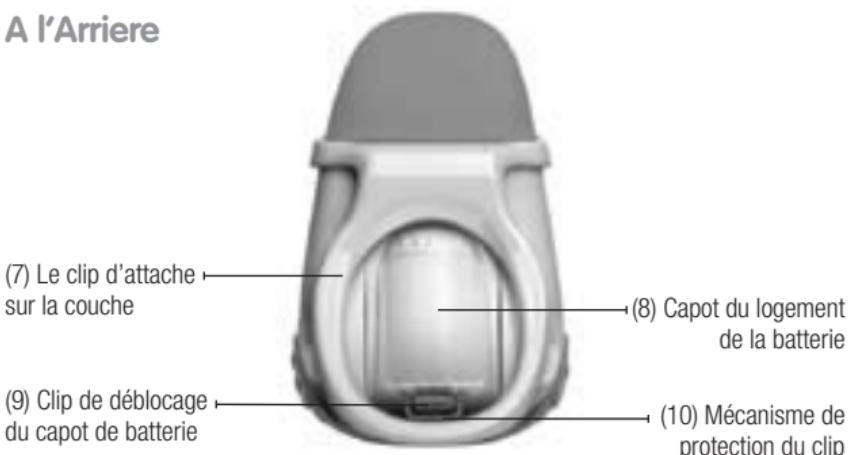


### 3. IDENTIFICATION DES PIÈCES

#### A l'Avant



#### A l'Arrière

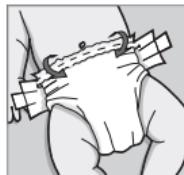


## 4. GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

- Important :** Utilisez une couche de taille correcte et vérifiez qu'elle est fermement installée (cf. Section 5 *Installation de la Couche*).
- Activez l'appareil en appuyant rapidement sur le bouton ON/OFF (5).
- Un test de démarrage allume les lampes témoins, fait retentir la tonalité qui indique le démarrage et réalise un test de la batterie.
- Fixer le Snuza Go! sur la couche de sorte que le capteur de mouvement (1) est en contact direct avec le ventre du bébé dans la région du nombril (cf. Section 6 *Positionnement de votre Snuza*).
- La lampe témoin de mouvement (3) s'allume à chaque mouvement. Voir Section 7.2 *Supervision* pour une description complète du fonctionnement de cet indicateur lumineux.
- Si aucun mouvement n'est détecté pendant une période de 15 secondes, une alarme audible retentira et la lampe de mouvement (3) clignotera en rouge.
- L'alarme peut être désactivée en appuyant brièvement sur le bouton MODE/OFF (6) et la surveillance reprendra.
- Pour éteindre le moniteur, appuyez à la fois le bouton ON/OFF (5) et le bouton MODE/OFF (6). La tonalité d'arrêt retentira pour signaler l'arrêt du moniteur.

## 5. INSTALLATION DE LA COUCHE

**Important:** Une installation correcte de la couche est nécessaire pour permettre l'utilisation du Snuza Go!. Le revers fin situé en haut de la couche doit être plié sur la partie la plus épaisse avant la fermeture de la couche (la partie où le Snuza Go! sera fixée). La couche doit être fermement installée sur bébé, la partie supérieure de la couche devant être située sous le nombril. Une fixation trop lâche risque de faire bailler la couche et d'entraîner un contact trop faible entre le ventre et l'alarme. Une couche trop « pleine » ou trop humide risque également d'écartier la couche de le ventre de bébé.

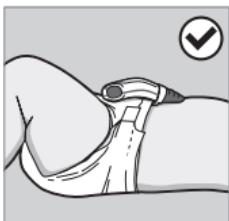
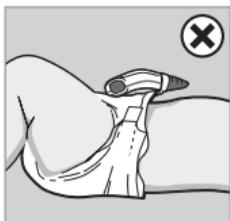


## 6. POSITIONNEMENT DE VOTRE SNUZA

Veiller à ce que le couvercle de la batterie (8) soit bien verrouillé. Fixer votre Snuza Go! sur le rebord replié de la ceinture de la couche bébé en introduisant le clip d'attache complètement, comme indiqué.



Le détecteur (1) doit être en contact avec le ventre de bébé, dans la région du nombril, même s'il peut fonctionner s'il est légèrement décalé en raison des mouvements de bébé durant son sommeil.



L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) recommande que bébé soit placé sur le dos, sauf en cas d'indications particulière d'un médecin.

## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.1 Démarrage

Activez l'appareil en appuyant rapidement sur le bouton ON/OFF (5).

Un test de démarrage déclenchera (par séquence) tous les témoins lumineux et une alarme sonore.

Le témoin d'indicateur de batteries (2) clignote brièvement :

- **Vert** Batterie OK
- **Orange** Batterie presque déchargée – **remplacement la batterie**
- **Rouge** Batterie déchargée – Le moniteur Snuza ne doit pas être utilisé, **remplacement la batterie**

**Avertissement :** Vérifiez que tous les témoins lumineux et l'alarme fonctionnent correctement et que le niveau de la Batterie est suffisant pour garantir une utilisation correcte (témoin vert ou orange). **Dans le cas**

**contraire, n'utilisez PAS le détecteur.** Si la batterie est trop faible pour fonctionner, l'Indicateur de Batterie (2) clignote en rouge et un bip court est émis toutes les secondes. **Changer la batterie avant une nouvelle utilisation** (cf. Section 9.3 *Remplacement de Batterie*).

Eteignez l'appareil en appuyant simultanément sur le bouton ON/OFF (5) et le bouton MODE/OFF (6).

## 7.2 Supervision

Durant la supervision, le témoin de contrôle (3) clignote rapidement à chaque mouvement détecté :-

- |   |  |
|---|--|
|  Vert   | Mouvement normal   |
|  Orange   | Mouvement faible ou léger (par exemple, très peu de respiration).  |
|  Orange et la tonalité d'alarme de mouvement faible retentit (double bip toutes les secondes) | Le nombre de mouvement tombe au-dessous de 8 mouvements par minute.<br>Toutefois, si le mouvement dépasse les 8 mouvements par minute, la lampe de mouvement se réinitialise à la normale et l'alarme s'arrête. Pour désactiver cette fonction lisez la Section 8.3 <i>Avertisseur de Mouvement Faible</i> .   |
|  Rouge et l'alarme sonore   | Aucun mouvement n'est détecté est activée pendant la période programmée (15, 18 ou 20 secondes). Vous pouvez paramétriser la période d'activation de l'alarme (c'est-à-dire la période de non-détection de mouvements) à 15, 18 ou 20 secondes (voir Section 8.2 <i>Seuil de Déclenchement de l'Alarme</i> ).<br>L'alarme peut être désactivée en appuyant rapidement sur le bouton MODE/OFF (6) ou en |

désactivant complètement le Snuza Go! (appuyez simultanément les boutons ON/OFF (5) et MODE/OFF (6)).

## 7.3 Déplacements

Les mouvements provenant de sources externes (dus au déplacement en poussette ou en voiture) peuvent être détectés par le détecteur du Snuza Go!. *Le Snuza Go! ne doit pas être utilisé lorsque des sources externes de mouvements sont présentes.*

## 7.4 Vêtements

- Snuza peut être fixé sur la bande repliée de la couche bébé ou à la ceinture élastique du pantalon, aussi longtemps que le capteur de mouvement (1) touche le bébé dans la région du ventre .
- Vous pouvez avoir une mince couche de vêtement (par exemple une veste) entre le capteur et le ventre, mais il faut s'assurer que le capteur reste toujours en contact.
- Le moniteur peut également être utilisé si le bébé est habillé de vêtements légers (par exemple, un body). Ce vêtement léger est mis par-dessus la couche sur lequel Snuza est fixé.
- Trop de vêtements peuvent atténuer ou assourdir l'alarme. Vérifiez que l'alarme est audible si bébé est habillé et/ou recouvert par une couverture.

## 7.5 Détecteur Sonore et Vidéo (en option)

Le Snuza Go! peut être utilisé conjointement à un détecteur sonore et vidéo pour augmenter la distance d'audibilité de l'alarme.

# 6. REGLAGES

## 8.1 « tic » Sonore

Cette fonctionnalité permet à Snuza Go! d'émettre un "tic" sonore à chaque détection de mouvement. Pour arrêter le "tic" sonore, vérifier que Snuza est

allumé et appuyé le bouton MODE/OFF (6) brièvement (a peu près un seconde). Pour augmenter le volume du « tic » appuyez le bouton MODE/OFF une fois pour un volume moyen et une autre fois pour un volume fort. Pour arrêter cette fonction, appuyer brièvement le bouton MODE/OFF une quatrième fois – Snuza fera retentir un bip long pour valider votre action. Cette option peut être utilisée avec un détecteur sonore pour vous permettre d'entendre les mouvements de votre bébé à distance.

## 8.2 Seuil de Déclenchement de l'Alarme

Vous pouvez régler le délai de déclenchement de l'alarme de détection de mouvement de 15,18 ou 20 secondes.

Vérifier que le Snuza Go! est en position OFF.

Appuyer et maintenez le bouton MODE/OFF (6) pendant 5 secondes jusqu'à entendre un bip et que tous les indicateurs lumineux s'allument brièvement. La lampe témoin de mouvement (3) commencera à clignoter avec une pause entre deux flashes. Le nombre suivant de flashes représentera la période d'activation d'alarme:

1 flash – 15 secondes

2 flashes – 18 secondes

3 flashes – 20 secondes

Le réglage en usine est de 20 secondes (3 flashes clignotant).

Chaque pression sur le bouton ON/OFF (5) permettra d'accroître le nombre de clignotements de 1 à 3. Appuyez sur le bouton ON/OFF jusqu'à ce que le nombre de flashes (relatifs à la programmation désirée) soit atteint. Appuyez sur la touche MODE/OFF (6) pour stocker le paramètre. Snuza sera alors en mode OFF après la sauvegarde de votre programmation.

Si vous êtes dans le mode programmation et qu'aucun bouton n'est pressé pendant 30 secondes, Snuza va passer en mode surveillance (comme si l'appareil a été activé en utilisant le bouton ON/OFF).

## 8.3 Avertisseur de Mouvement Faible

La fonctionnalité d'avertissement de mouvement faible vous prévient si le bébé à des mouvements qui sont inférieurs à moins de 8 fois par minute – l'indicateur lumineux (3) clignote en orange et le bip d'alerte émet un signal sonore (double tonalité toutes les secondes). Cette fonction est automatiquement activée à chaque fois Snuza est allumé.

Pour désactiver cette fonctionnalité, lorsque le moniteur Snuza est allumé, maintenez le bouton MODE/OFF (6) pendant plus de 1 seconde, jusqu'à ce que l'appareil émette un bip.

Si vous souhaitez réactiver cette alerte, éteignez d'abord le monitor en appuyant sur les deux boutons ON/OFF (5) et MODE/OFF (6) simultanément, puis rallumer l'appareil. Avertisseur de mouvement faible est en fonction au démarrage de Snuza Go!.

## 9. BATTERIE

### 9.1 Indicateur d'État de la Batterie

Si la batterie est épuisée pendant la surveillance, l'indicateur lumineux de batterie (2) clignote comme indiqué ci dessous:

- Clignote en rouge à chaque mouvement      Batterie presque déchargée - changer a batterie avant une nouvelle utilisation du moniteur
- ♪ Clignote en rouge et l'unité émet un bip toutes les deux secondes      Batterie déchargée - **Ne pas utiliser le moniteur.** Changer la batterie avant une nouvelle utilisation du moniteur

Si la batterie est presque vide ou épuisée, changer la batterie avant une nouvelle utilisation du moniteur. (cf. Section 9.3 *Remplacement de Batterie*).

## 9.2 Durée de Vie de la Batterie

La durée de vie de la batterie remplaçable est d'environ 12 mois si elle est utilisée en moyenne 6 fois par jour pour une durée totale de 18 heures par jour et avec une alarme par jour durant moins de 20 secondes. La durée de vie de la batterie varie fortement selon la durée quotidienne d'utilisation et/ou le nombre d'alarmes. Activer / désactiver l'alarme si cela n'est pas nécessaire risque de décharger la batterie. Si le nombre d'alarmes est élevé, vérifiez la fixation de l'appareil.

## 9.3 Remplacement de Batterie

**Utilisez uniquement des batteries LS14250 agréées disponibles auprès d'un fournisseur de spécialiste des batteries ou de votre distributeur national Snuza** (s'il vous plaît consulter notre site Web [www.snuza.com](http://www.snuza.com) pour les coordonnées de votre distributeur national).

1. Utilisez votre ongle ou un petit objet plat pour retirer délicatement le couvercle de la batterie (9) qui se trouve au dessous du moniteur.



2. Dès que le clip a été retiré vers l'arrière sur 1 mm, le couvercle de la batterie doit s'ouvrir. Une protection de clip (10) empêche une flexion trop importante du clip. Ne pas essayer de plier le clip au-delà de cette protection.



3. Retirez la batterie vide.



4. Insérez la nouvelle batterie, veiller à ce que la polarité (la borne positive de la batterie (signe '+') positionné sur le symbole '+' gravé dans le logement de la batterie). Replacez le couvercle de batterie assurer vous qu'il est correctement fermé.

5. Tester le moniteur en l'allumant et en vérifiant bien que l'indicateur de batterie (2) clignote en vert.
6. Si l'appareil émet un bip sonore après que la batterie est été remplacée, il suffit d'appuyer sur les boutons ON/OFF et OFF/MODE en même temps de l'éteindre.

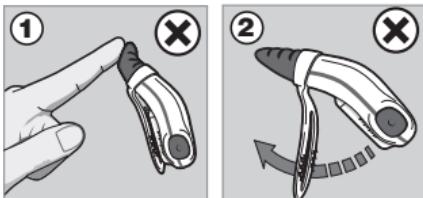
## 9.4 Destruction

La batterie doit être détruite conformément à la législation de votre pays en particulier les lois régissant l'élimination et le recyclage des batteries.

## 10. MAINTENANCE

### 10.1 Précautions

- N'insérez aucun objet dans l'orifice d'émission sonore (4).
- Evitez toute arrivée de liquide dans l'orifice d'émission sonore.
- Evitez de plier le capteur si cela n'est pas nécessaire (fig 1).
- N'appliquez pas une force trop importante pour plier le système de fixation (fig 2).
- Ne pas retirer le couvercle du logement de la batterie (9) au-delà de la protection du clip (10).



### 10.2 Nettoyage et stockage

- Essuyez doucement l'unité à l'aide d'un tissu humide pour retirer la poussière. Un savon doux peut être utilisé pour les saletés importantes.
- N'utilisez pas d'autres agents de nettoyage pouvant contenir des produits chimiques agressifs.

- Le détecteur est anti-éclaboussures, mais pas imperméable. N'immergez pas dans l'eau. S'il est humide, veuillez l'éteindre immédiatement.
- Lorsque vous changez la batterie, il est possible que de la saleté soit présente dans la fente du couvercle du logement de la batterie (8). Dans ce cas vous devez nettoyer avec un coton sec cette poussière avant d'ouvrir le capot du logement de la batterie (8). Assurez-vous que le joint de caoutchouc soit propre avant de replacer le couvercle de la batterie, car cela pourrait compromettre l'étanchéité.
- Ne le conservez pas dans une pièce humide.

## 11. DÉPANNAGE

1. Vérifiez que le Snuza est correctement fixé et placé sur la couche de bébé (cf. Section 5 *Installation sur la Couche* et Section 6 *Positionnement de votre Snuza*).
2. Panne de batterie. L'indicateur lumineux de batterie (2) est rouge (cf. Section 9.3 *Remplacement de Batterie*).

## 12. AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Les clients utilisent ce détecteur à leurs risques. Biosentronics cc, ses membres, employés, agents, sous-traitants, représentants, fabricants, distributeurs et associés (« Snuza ») ne sont pas responsables de la perte, des dommages ou blessures encourus par le client ou toute autre personne en rapport avec l'utilisation du détecteur, ce qui comprend la perte, les dommages ou blessures encourus par le client ou toute autre personne suite à un défaut concernant le détecteur. Toutes les garanties de quelque sorte que ce soit sont exclues et le client dégage Biosentronics cc de toute responsabilité à cet égard.

## 13. GARANTIE

Biosentronics cc garantit ce produit pour être exempt des défauts en matériaux et en fonctionnement pendant une période de 12 mois à la date de l'achat, vérifié par la facture acquittée.

Notre responsabilité de garantie sera limitée à remplacer l'unité gratuitement et n'inclut pas des frais de transport. Notre garantie s'étend à tous les pays dans lesquels ce produit est fourni. Par l'acte d'utiliser ce produit, l'utilisateur accepte toute la responsabilité en résultant. Nous nous réservons le droit de modifier les dispositions de cette garantie à tout moment sans communication préalable. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'une mauvaise utilisation, de modification, d'abus ou de dommages liés aux transports.



SNUZA ist ein eingetragenes Warenzeichen von

**Biosentronics**

Hergestellt in Südafrika

Patent angemeldet



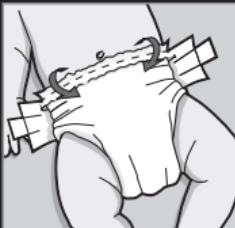
DEUTSCH

# ÜBERSICHT

1.	WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN!	35
2.	Einleitung	37
3.	Beschreibung	38
4.	Kurzanleitung	39
5.	Windelpassform	39
6.	Anbringen Ihres Snuza	40
7.	Bedienung	40
7.1	Einschalten	40
7.2	Überwachung	41
7.3	Reisen	42
7.4	Kleidung	42
7.5	Babyfon und Videoüberwachung	42
8.	Betriebseinstellungen	43
8.1	Akustische "tick"	43
8.2	Alarm-Aktivierungsperiode	43
8.3	Bewegungsfrequenz-Warnung	44
9.	Batterie	45
9.1	Batterielicht	45
9.2	Batteriedauer	45
9.3	Batteriewechsel	45
9.4	Entsorgung	46
10.	Wartung	47
10.1	Vorsichtsmaßnahmen	47
10.2	Reinigung und Lagerung	47
11.	Fehlerbehebung	48
12.	Haftung	48
13.	Garantie	48

# 1. WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN!

Der Sensor MUSS stets mit dem Bauch des Babys Kontakt haben.



## BITTE STETS BEACHTEN:

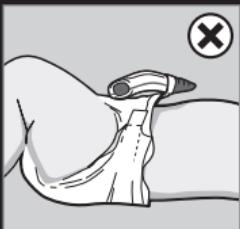
Benutzen Sie die richtige Windelgröße. Wenn die Windel zu groß ist, kann Snuza den Kontakt zum Bauch des Kindes verlieren.



Um einen guten Halt zu gewährleisten, schlagen Sie den oberen Rand der Windel einmal um. Nutzen Sie die Größeneinstellung der Windel für eine perfekte Passform am Bauch.

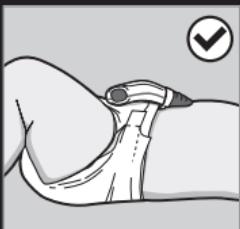
Befestigen Sie Snuza fest am umgeschlagenen Bund der Windel und nutzen Sie dabei den gesamten Umfang des Clips.





Stellen Sie sicher, dass Snuza voll und ganz auf der Windel sitzt und dass der Sensor (1) in direktem Kontakt zum Bauch des Babys steht.

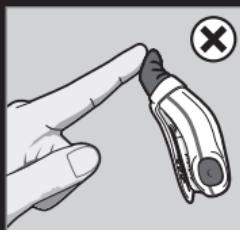
Drücken Sie die ON/OFF Taste (5) um die Überwachung zu starten.



Befolgen Sie immer die oben aufgeführten Anweisungen, um sicher zu gehen, dass die Bewegungen des Babys überwacht werden, und um Fehlalarme durch mangelnden Bauchkontakt zu vermeiden.

#### **ANMERKUNG:**

Gehen Sie mit Snuza sorgfältig um, damit Schäden am Clip oder am Sensor vermieden werden.



## 2. EINLEITUNG

Snuza Go! ist ein mobiler Bewegungsmonitor für Babys, der sicher und bequem die Bewegungen Ihres Babys während des Schlafs überwacht.

Snuza kann mit einem Clip auf der Windel Ihres Babys zwecks totaler Bewegungsfreiheit angebracht werden. Es werden keine Kabel, Drähte, Sensorenfelder oder externe Stromversorgung benötigt.

Anbringen, einschalten und entspannen.

Snuza nimmt die geringste Bewegung wahr. Wenn für einen Zeitraum von 20 Sekunden keine Bewegung erkannt wird, lässt Snuza Go! ein akustisches Signal ertönen. Der Zeitraum von 20 Sekunden kann auf 15 oder 18 Sekunden verkürzt werden, falls dies gewünscht wird (siehe Abschnitt 8.2 *Alarm-Aktivierungsperiode*).

Snuza Go! benachrichtigt Sie ebenfalls, wenn die Bewegungen Ihres Babys sehr schwach sind oder auf weniger als 8 Bewegungen pro Minute absinken.



### 3. BESCHREIBUNG

#### Vorderseite



DEUTSCH

#### Rückseite

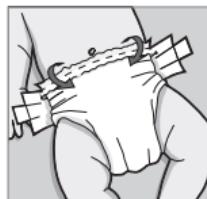


## 4. KURZANLEITUNG

- Wichtig:** Verwenden Sie stets die richtige Windelgröße und stellen sie sicher, dass die Windel gut passt (siehe Abschnitt 5 *Windelpassform*).
- Schalten Sie das Gerät durch kurzes Drücken der ON/OFF Taste (5) ein.
- Ein Betriebstest lässt die Anzeige leuchten, den Startton erklingen und einen Batterietest durchführen.
- Klemmen Sie Snuza Go! so an der Windel fest, dass der Sensor (1) mit dem Bauch des Babys in direktem Kontakt ist (siehe Abschnitt 6 *Anbringen Ihres Snuza*).
- Das Bewegungslicht (3) zeigt jede Bewegung an. Siehe Abschnitt 7.2 *Überwachung* für eine vollständige Beschreibung.
- Wenn für 20 Sekunden keine Bewegung erkannt wird, ertönt der volle akustische Alarm und das Alarmlicht (3) blinkt rot.
- Der Alarm kann durch kurzes Drücken der MODE/OFF-Taste (6) deaktiviert werden und die Überwachung wird forgesetzt.
- Um den Monitor auszuschalten müssen die ON/OFF (5) und MODE/OFF-Tasten (6) gleichzeitig gedrückt werden. Ein Herunterfahren des Signals ist hörbar.

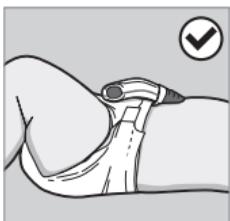
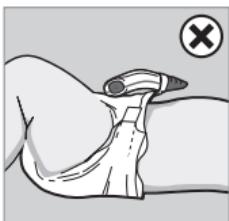
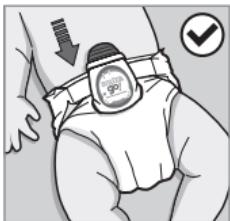
## 5. WINDELPASSFORM

**Wichtig:** Die korrekte Größe und Passform der Windel ist eine unabdingbare Voraussetzung für die optimale Wirkung von Snuza. Der dünne Rand am oberen Bund der Windel muss über den dickeren Teil gefaltet werden, bevor Sie die Windel schließen (an diese Stelle wird Snuza angeklemmt). Die Windel sollte bequem sitzen und der gefaltete Teil sollte knapp unterhalb des Bauchnabels liegen. Eine zu lockere Windel kann zu falschen Aufzeichnungen und Fehlalarm führen, da der Monitor den Kontakt zur Haut verlieren kann. Eine sehr „volle“ oder nasse Windel kann ebenso zu falschen Aufzeichnungen führen.



## 6. ANBRINGEN IHRES SNUZA

Stellen Sie sicher, dass der Batteriedeckel (8) verschlossen ist. Befestigen Sie Ihren Snuza Go! fest an der Windel und nutzen Sie dabei den gesamten Umfang des Clips, wie dargestellt: -



Der Sensor (1) muss Kontakt mit der Haut des Babys in Bauchnabelnähe haben, auch wenn es bei anderen Schlafpositionen angenehmer sein könnte, ihn seitlich vom Nabel anzubringen.

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) empfiehlt, dass Babys auf dem Rücken schlafen sollten, es sei denn, Ihr Kinderarzt ordnet etwas anderes an.

## 7. BEDIENUNG

### 7.1 Einschalten

Sie schalten das Gerät durch kurzes Drücken der ON/OFF Taste (5) ein. Ein Betriebstest aktiviert der Reihe nach alle Anzeigelichter und den akustischen Alarm.

Die Batteriestatusanzeige (2) leuchtet wie folgt:

- Grün Batterie voll
- Orange Batterie fast leer – **Batterie auswechseln**
- Rot Batterie leer – Snuza zeichnet nicht auf, **Batterie auswechseln**

**Achtung:** Stellen Sie sicher, dass alle Lichter und der Alarm einwandfrei funktionieren und die Batterie voll genug ist für einen ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: grüne oder orangefarbene Batterieleuchte). **Anderenfalls dürfen Sie den Bewegungsmonitor NICHT VERWENDEN.** Wenn der

Batteriestand zu niedrig ist, leuchtet die Batterieleuchte (2) rot und es ertönt jede Sekunde ein Piepton. **Wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung aus** (siehe Abschnitt 9.3 *Batteriewechsel*).

Schalten Sie das Gerät AUS, indem Sie gleichzeitig die ON/OFF Taste (5) und die MODE/OFF Taste (6) drücken.

## 7.2 Überwachung

Während der Überwachung leuchtet das Bewegungslicht (3) bei jeder erkannten Bewegung kurz auf:-

- |    |   |   |
|----|---|---|
| ●  | Grün  | Normale Bewegungen  |
| ●  | Orange  | Nur sehr leichte Bewegungen (zum Beispiel sehr flaches Atmen).  |
| ●♪ | Orange und Bewegungsfrequenzalarm ertönt (zweimaliger Piepton jede Sekunde) | Bewegungsfrequenz unter 8 Bewegungen pro Minute. Wenn die Bewegungsfrequenz allerdings auf über 8 Bewegungen pro Minute steigt, wird das Bewegungslicht auf grün (normal) zurückgesetzt und der Alarm wird beendet. Zum Deaktivieren dieser Funktion, siehe Abschnitt 8.3 <i>Bewegungsfrequenz-Warnung</i> .                                |
| ●♪ | Rot und voller akustischen Alarm  | Nach dem ausgewählten Zeitraum (15, 18 oder 20 Sekunden) werden keine Atembewegungen wahrgenommen. Sie können die Alarm-Aktivierungsperiode (d.h. der Zeitraum, in dem keine Bewegung verzeichnet wird) auf 15, 18 oder 20 Sekunden einstellen (siehe Abschnitt 8.2 <i>Alarm-Aktivierungsperiode</i> ). Der Alarm kann durch kurzes Drücken |

der MODE/OFF Taste (6) oder bei einem kompletten Ausschalten von Snuza Go! ausgeschaltet werden (indem Sie gleichzeitig die ON/OFF Taste (5) und die MODE/OFF Taste (6) drücken). Wenn die MODE/OFF-Taste betätigt wird, um den Alarm zu deaktivieren, wird die Überwachung fortgesetzt.

## 7.3 Reisen

Es werden auch Bewegungen aufgezeichnet, die extern verursacht werden, wie zum Beispiel durch das Schieben des Kinderwagens oder eine Autofahrt oder bei Flügen. *Snuza Go! ist deshalb nicht verlässlich in Situationen, in denen Bewegungen auf externe Ursachen zurückzuführen sind.*

## 7.4 Kleidung

- Snuza kann mittels Clip am umgeschlagenen Bund der Windel oder am Bund von Hosen mit Gummizug angebracht werden, solange der Bewegungssensor (1) das Baby im Bauchbereich berührt.
- Es darf sich auch eine dünne Kleidungsschicht (z. B. ein Unterhemd) zwischen dem Sensor und der Haut befinden, solange sichergestellt ist, *dass der Sensor Kontakt behält*.
- Der Monitor kann auch verwendet werden, wenn das Baby leicht bekleidet ist (zum Beispiel ein Strampler) über der Windel oder Hose, an die Snuza befestigt ist.
- Zu viel Kleidung kann den Alarm dämpfen oder abschwächen. Stellen Sie sicher, dass der Alarm hörbar ist, wenn das Baby angezogen und/oder zugedeckt ist.

## 7.5 Babyfon und Videoüberwachung (wahlweise)

Snuza Go! kann auch in Verbindung mit einem Babyfon oder einer

Videoüberwachung zur Überbrückung von Entfernungen genutzt werden, so dass auch dort der Alarm hörbar ist.

## 8. BETRIEBSINSTELLUNGEN

### 8.1 Akustische "Tick"

Diese Funktion lässt den Snuza ein hörbares 'Tick' bei jeder Bewegung entsenden.

Um den akustischen Tick-Ton zu aktivieren, stellen Sie sicher, dass Snuza Go! EINGESCHALTET ist, und drücken Sie kurz die MODE/OFF Taste (6) für weniger als 1 Sekunde. Um die Lautstärke des Tick-Tons zu erhöhen, drücken Sie die MODE/OFF-Taste noch einmal für mittlere Lautstärke und erneut für hohe Lautstärke.

Zum Ausschalten drücken Sie die MODE/OFF-Taste ein viertes Mal – Snuza lässt einen lauteren Signalton ertönen.

Diese Einstellung kann in Verbindung mit einem Babyfon genutzt werden, damit Sie die Bewegungen des Babys aus der Ferne „hören“.

### 8.2 Alarm-Aktivierungsperiode

Entscheiden Sie, ob Sie den Alarm nach 15, 18 oder 20 Sekunden ohne Bewegung aktivieren möchten.

Stellen Sie sicher, dass Snuza Go! EINGESCHALTET ist.

Drücken und halten Sie die MODE/OFF-Taste (6) 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät einen Signalton ertönen lässt und die Anzeige kurz aufleuchtet.

Das Bewegungslicht (3) beginnt dann mit einer Pause zwischen den Blinkzeichen zu blinken. Die folgende Anzahl von Blinkzeichen bezieht sich auf die Alarm-Aktivierungsperiode: -

1 Blinkzeichen – 15 Sekunden

2 Blinkzeichen – 18 Sekunden

3 Blinkzeichen – 20 Sekunden

Der vom Werk eingestellte Zeitraum beträgt 20 Sekunden (3 Blinkzeichen). Mit jedem Drücken auf die ON/OFF Taste (5) wird die Zahl der Blinkzeichen von 1 auf 3 erhöht. Drücken Sie die ON/OFF Taste, bis die gewünschte Anzahl der Blinkzeichen (in Bezug auf die gewünschte Einstellung) erreicht ist. Drücken Sie die MODE/OFF Taste (6) zur Speicherung der Einstellung. Snuza befindet sich im OFF/AUS-Modus, nachdem die Einstellung gespeichert wurde.

Wenn der Einstellungsmodus eingegeben ist und kein Drücken von Tasten innerhalb von 30 Sekunden erfolgt, schaltet Snuza auf den Überwachungsmodus um (als ob das Gerät mit der ON/OFF-Taste eingeschaltet wurde).

### **8.3 Bewegungsfrequenz-Warnung**

Die Bewegungsfrequenz-Warnung alarmiert Sie, wenn das Baby sich weniger als 8 mal pro Minute bewegt – das Bewegungslicht (3) blinkt orange und die Bewegungsfrequenz-Warnung ertönt (zweimaliger Piepton jede Sekunde). Diese Funktion wird automatisch jedes Mal, wenn Snuza EINGESCHALTET ist, aktiviert.

Zur Deaktivierung dieser Warnung während der Überwachung, müssen Sie Snuza EINSCHALTEN und die MODE/OFF-Taste (6) für mehr als 1 Sekunde drücken bis das Gerät einen Signaltönen ertönen lässt.

Wenn Sie die Warnung erneut aktivieren möchten, schalten Sie Snuza komplett aus (drücken Sie beide ON/OFF (5) und MODE/ OFF (6) Tasten gleichzeitig), und schalten Sie ihn dann wieder EIN (ON). Der Alarm für die Bewegungsrate wird automatisch aktiviert, wenn Snuza Go! eingeschaltet ist.

## 9. BATTERIE

### 9.1 Batterielicht

Wenn die Batterie während des Überwachungsmodus erschöpft ist, blinkt das Batterielicht (2) wie folgt:

- Rot leuchtet bei jeder Bewegung auf  
Niedriger Batteriestand – wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung aus.
- ♪ Rot und es ertönt alle 2 Sekunden ein Piepton  
Leere Batterie – **Es erfolgt keine Überwachung.** Wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung aus.

Wenn die Batterie nahezu oder vollständig verbraucht ist, wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung des Monitors aus (siehe Abschnitt 9.3 *Batteriewechsel*).

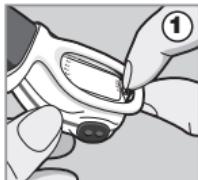
### 9.2 Batteriedauer

Die austauschbare Batterie reicht mindestens 12 Monate, bei einem durchschnittlichen Gebrauch von 6 Mal pro Tag mit einer Gesamtdauer von 18 Stunden und einem Alarm pro Tag, der nicht länger als 20 Sekunden dauert, aus. Die Lebensdauer der Batterie variiert, wenn der Tagesgebrauch und/oder die Dauer bzw. die Anzahl der Alarne sich vom angegebenen Durchschnitt unterscheiden. Ein unnötiges Ein- und Ausschalten verkürzt die Lebensdauer der Batterie. Falls die Alarmrate sehr hoch ist, überprüfen Sie die Windelpassform.

### 9.3 Batteriewechsel

**Verwenden Sie nur zugelassene LS14250 Batterien, die bei einem Batteriefachhändler oder Ihrem nationalen Snuza-Händler erhältlich sind** (weitere Informationen über Ihren nationalen Händler finden Sie auf unserer Website [www.snuza.com](http://www.snuza.com)).

1. Verwenden Sie Ihren Fingernagel oder ein kleines, flaches Werkzeug zum Zurückziehen der Öffnungstaste für den Batteriedeckel (9) auf der Unterseite des Monitors.



2. Sobald die Öffnungstaste um etwa 1 mm zurückgezogen wird, öffnet sich der Batteriedeckel. Die Clip-Schutzschiene (10) verhindert, dass der Clip zu weit verbogen wird. Versuchen Sie nicht, den Clip über diesen Punkt hinaus zu biegen.



3. Entfernen Sie die leere Batterie.



4. Legen Sie die neue Batterie ein und vergewissern sie sich, dass die Polarität korrekt ist (richten Sie das positive Ende '+' der Batterie mit dem '+'-Symbol im Batteriegehäuse wie angegeben aus). Legen Sie den Batteriedeckel ein und stellen Sie sicher, dass er richtig geschlossen ist.

5. Testen Sie das Gerät durch Einschalten und vergewissern Sie sich, dass das Batterieanzeigelicht (2) grün blinkt.

6. Wenn das Gerät einen Signaltion erzeugt, nachdem die Batterie ersetzt wurde, drücken Sie einfach die ON/OFF (5) und MODE/OFF-Tasten (6) gleichzeitig, um ihn auszuschalten.

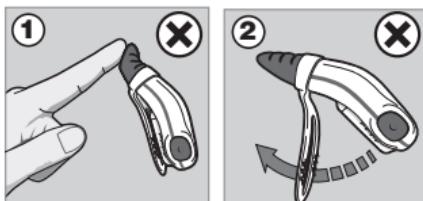
## 9.4 Entsorgung

Die Batterie muss entsprechend den Rechtsvorschriften Ihres Landes für die Entsorgung und das Recycling von Batterien entsorgt werden.

## 10. WARTUNG

### 10.1 Vorsichtsmaßnahmen

- Führen Sie keine Gegenstände in die Lautsprecheröffnung (4) ein.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Lautsprecheröffnung eindringen.
- Vermeiden Sie ein unnötiges Biegen des Sensors (Abb.1).
- Verwenden Sie keine unnötige Kraft um den Clip zu biegen (Abb.2).
- Ziehen Sie die Öffnungstaste für den Batteriedeckel (9) nicht über die Clip-Schutzschiene hinaus (10).



### 10.2 Reinigung und Lagerung

- Wischen Sie mit einem feuchten Tuch über den Monitor um Schmutz zu entfernen. Für hartnäckige Verunreinigungen können Sie zudem eine milde Seife verwenden.
- Benutzen Sie jedoch keine anderen Reinigungsmittel, da diese schädliche Chemikalien enthalten können.
- Das Gerät ist Spritzwasser geschützt aber nicht wasserfest. Tauchen Sie den Baby Bewegungsmonitor nicht in Wasser und trocknen Sie ihn sofort, falls er nass werden sollte.
- Beim Wechsel der Batterie kann Schmutz zwischen der Batteriewechselklappe und dem Gehäuse gegebenenfalls mit einem trockenen Wattestäbchen gereinigt werden, wenn der Batteriedeckel (8) entfernt wurde. Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung frei von Schmutz ist bevor Sie den Batteriedeckel wieder einlegen, da dies die Dichtung beeinträchtigen könnte.
- Lagern Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen.

## 11. FEHLERBEHEBUNG

1. Überprüfen Sie die richtige Passform und Platzierung von Snuza an der Windel des Babys (siehe Abschnitt 5 *Windelpassform* und Abschnitt 6 *Anbringen Ihres Snuza*).
2. Batterieausfall. Die Batteriestatusanzeige (2) wird rot (siehe Abschnitt 9.3 *Batteriewechsel*).

## 12. HAFTUNG

Kunden benutzen dieses Gerät auf eigene Gefahr und Biosentronics cc, seine Angehörigen, Angestellten, Repräsentanten, Lieferanten, Hersteller, Händler und Partner ("Snuza") können für Verlust, Schäden oder Verletzungen des Kunden oder anderer Personen, die aus oder in Verbindung mit dem Gebrauch oder der Herstellung des Geräts entstehen, nicht haftbar gemacht werden. Das schließt den Verlust, Schäden oder Verletzungen des Kunden oder anderer Personen ein, die Folge von Fehlern hinsichtlich des Geräts sind, und alle Gewährleistungen und jegliche anderweitige Haftung, aus welchen Gründen auch immer, werden hiermit ausgeschlossen, und der Kunde stellt Biosentronics cc hinsichtlich solcher Haftung hiermit frei.

## 13. GARANTIE

Biosentronics cc garantiert für eine Zeitspanne von 12 Monaten ab Kaufdatum und mit einem Kassenbeleg, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantieverpflichtung beschränkt sich auf den kostenlosen Ersatz des Monitors und beinhaltet keine Versandkosten. Unsere Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt verkauft wird. Durch die Benutzung akzeptiert der Kunde alle Haftungsbestimmungen. Wir behalten uns das Recht vor Änderungen der Garantiebestimmungen jederzeit ohne Vorankündigung durchzuführen. Die Garantie beinhaltet keine Schäden, die Batterie, die durch mangelhafte Anwendung, Manipulation, Missbrauch oder Transport entstanden sind.



SNUZA es una marca registrada de  
**Biosentronics**

Hecho en Sudáfrica  
Patentes en trámite



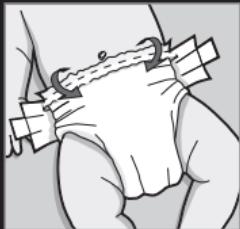
ESPAÑOL

# CONTENIDOS

1.	IMPORTANTE – ¡LEA PRIMERO!	51
2.	Introducción	53
3.	Identificación de las Partes	54
4.	Guía Rápida para Comenzar	55
5.	Posición del Pañal	55
6.	Puesta en Marcha de su Snuza	56
7.	Manejo	56
7.1	Encendido	56
7.2	Monitoreo	57
7.3	Viajes	58
7.4	Vestimenta	58
7.5	Monitores de Video y Sonido para Bebés	58
8	Modos de Funcionamiento	58
8.1	Alarma Sonora	58
8.2	Período de Activación de la Alarma	59
8.3	Aviso del Tipo de Movimiento	60
9.	Batería	60
9.1	Indicador de la Batería	60
9.2	Vida útil de la Batería	60
9.3	Reemplazo de Batería	61
9.4	Desechado	62
10	Mantenimiento	62
10.1	Precauciones	62
10.2	Limpieza y Almacenamiento	62
11	Resolución de Problemas	63
12	Descargo de Responsabilidad	63
13.	Garantía	64

## 1. IMPORTANTE – ¡LEA PRIMERO!

Es esencial que el extremo flexible del monitor Snuza mantenga contacto permanente con el abdomen del bebé.



### SIEMPRE:

Utilizar el tamaño correcto de pañal. Si está demasiado holgado, el Snuza puede dejar de hacer contacto.



Plegar el extremo del pañal antes de ajustar el Snuza, para asegurar que se sujeté con firmeza.

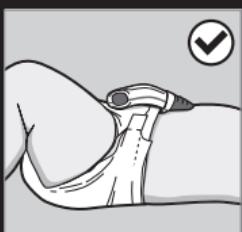
Utilizar los ajustadores del pañal para brindar un calce cómodo alrededor del abdomen.

Sujetar con firmeza el Snuza en la pretina del pañal plegado, utilizando todo el largo del sujetador.





Asegurarse de que el Snuza se asiente firmemente en el pañal, y de que el sensor (1) esté en contacto con el abdomen del bebé.

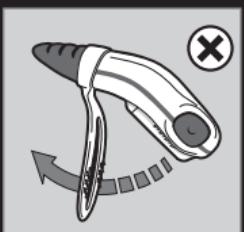
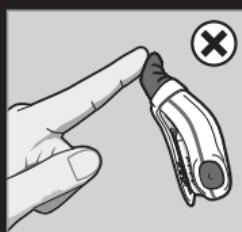


Presione el botón ON/OFF (encendido/apagado) (5) para comenzar el monitoreo.

Seguir siempre estas instrucciones para asegurar que los movimientos del bebé estén siempre monitoreados, y para evitar falsas alarmas producidas por falta de contacto con el bebé.

**NOTA:**

Utilice Snuza con cuidado para evitar daño al sujetador o al sensor.



## 2. INTRODUCCIÓN

Snuza Go! es un sistema portátil para el monitoreo del movimiento de un bebé el cual vigila de forma segura y conveniente los movimientos de su bebé mientras duerme.

Snuza se puede enganchar al pañal de su bebé para su total movilidad. Sin necesidad de cordones, cables, sensores o energía exterior.

Engáñchelo y relájese.

Snuza detecta hasta el movimiento más pequeño. Si no detecta ningún tipo de movimiento en un período de 20 segundos, usted será avisado mediante una alarma. El período de 20 segundos se puede reducir de 15 a 18 segundos si se prefiere (ver Sección 8.2 *Período de Activación de la Alarma*).

Snuza Go! también le avisará si los movimientos de su bebé son muy débiles o si son menos de 8 movimientos por minuto.



### 3. IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

#### Parte Delantera



#### Parte Trasera

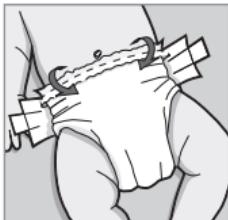


## 4. GUÍA RÁPIDA PARA COMENZAR

- Importante:** utilice el tamaño correcto de pañal y asegúrese de que calce cómodamente (ver Sección 5 *Posición del Pañal*).
- Encienda el monitor presionando brevemente el botón ON/OFF (5).
- Un test de inicio iluminará las luces indicadoras, hará sonar el tono de inicio y realizará un test de baterías.
- Sujete el monitor Snuza Go! al pañal para que el sensor (1) esté en contacto con el abdomen del bebé (ver Sección 6 *Puesta en Marcha de su Snuza*).
- La luz indicadora de movimientos (3) parpadea con cada movimiento. Vea Sección 7.2 *Monitoreo* para una descripción completa de lo que significa.
- Si no se detecta movimiento durante 20 segundos, la alarma Sonora sonará de forma completa y la luz indicadora de movimientos (3) parpadeará en rojo.
- La alarma puede ser desactivada presionando brevemente el botón de MODE/OFF (6) y continuará el monitoreo.
- Para apagar el monitor, se deben presionar en forma simultánea los botones ON/OFF (5) y MODE/OFF (6). Se escuchará un tono de apagado.

## 5. POSICIÓN DEL PAÑAL

**Importante:** La posición correcta del pañal es esencial para el funcionamiento del monitor Snuza. La solapa delgada de material en el extremo del pañal debe plegarse sobre la parte más gruesa antes de cerrar el pañal (en este sector se colocará el monitor Snuza Go!). El pañal debe calzar cómodamente en el bebé, con la parte superior del pañal justo debajo del ombligo. Los pañales holgados dejarán huecos, haciendo que el monitor pierda contacto con el abdomen y produzca falsas alarmas. Un pañal muy “lleno” o mojado también puede dejar huecos.

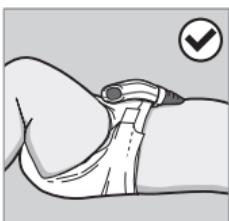
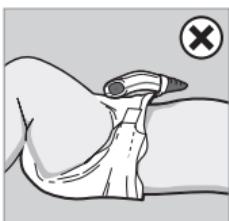


## 6. PUESTA EN MARCHA DE SU SNUZA

Verifique que la tapa de la batería (8) esté sujetada. Enganche por completo su Snuza Halo al pañal mediante el clip, Como se muestra a continuación.



El sensor (1) debe estar en contacto con el abdomen del bebé alrededor de la zona del ombligo, aunque si se lo coloca hacia los costados puede facilitar diferentes posiciones para dormir.



La Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda que se acomode a los bebés de espaldas para dormir, a menos que un médico aconseje lo contrario.

## 7. MANEJO

### 7.1 Encendido

Encienda el monitor presionando brevemente el botón ON/OFF (5).

Se pondrá en funcionamiento un test de encendido que encenderá (en secuencia) todas las luces indicadoras y la alarma sonora. La Luz Indicadora de Batería (2) se encenderá brevemente, de acuerdo a lo siguiente:

● **Verde** Batería OK

● **Naranja** Batería casi agotada – **sustituir batería**

● **Roja** Batería descargada – Snuza no monitoreará, **sustituir batería**

**Advertencia:** Asegúrese de que todas las luces y la alarma funcionan correctamente y de que el nivel de batería es lo suficientemente alto para el funcionamiento correcto (es decir, luz verde o naranja). De lo contrario, NO utilice el monitor. Si la Batería está descargada, la luz indicadora de la misma

(2) se pondrá roja, y se oirá una señal sonora cada segundo.

**Cambiar la batería antes de seguir usándolo** (ver Sección 9.3 *Reemplazo de batería*).

Apague el monitor presionando simultáneamente el botón ON/OFF (5) y el botón MODE/OFF (6).

## 7.2 Monitoreo

La luz indicadora de movimientos (3) parpadeará con cada movimiento durante el monitoreo:-

- |   |   |
|---|---|
| ● Verde   | Movimientos normales.   |
| ● Naranja   | Movimientos débiles o pequeños (e.j. respiración muy superficial).  |
| ●♪ Naranja y la alarma del ritmo movimiento sonará (bip doble cada segundo) | El ritmo del movimiento cae por debajo de 8 movimientos por minuto. De todas formas, si el ritmo movimiento sube a más de 8 movimientos por minuto, la luz indicadora de movimientos se restablecerá a verde (normal) y se parará la alarma. Para desactivar esta función, vea la Sección 8.3 <i>Aviso del tipo de movimiento</i> .   |
| ●(!) Roja con la alarma   | Ningún movimiento se ha detectado en el período seleccionado sonora (15, 18 ó 20 segundos). Usted puede seleccionar el período de activación de la alarma (es decir el período de detección de ningún movimiento) de 15, 18 ó 20 segundos (vea Sección 8.2 <i>Período de Activación de la Alarma</i> ).<br>Puede desactivarse la alarma presionando brevemente el botón MODE/OFF (6), o apagando el monitor Snuza Go! completamente |

(presione los botones ON/OFF (5) y MODE/OFF (6) simultáneamente). Si el botón MODE/OFF es usado para desactivar la alarma, el monitoreo continuará.

## 7.3 Viajes

El sensor del Snuza Go! puede detectar movimientos externos, tales como ser empujado en un cochecito de bebé, o un viaje en coche o avión. *No debe confiarse en el monitor Snuza Go! cuando existen causas externas de movimiento.*

## 7.4 Vestimenta

- Snuza puede ser enganchado a la cintura del pañal o a la cintura de los pantalones elásticos, siempre y cuando el Sensor de Movimiento (1) toque al bebé en el área del abdomen.
- También puede haber una capa fina de ropa (por ejemplo una camiseta) entre el Sensor y el abdomen, pero asegúrese de que el sensor mantenga el contacto.
- El monitor también puede usarse si el bebé lleva puesta ropa ligera sobre el pañal o pantalones donde va enganchado el Snuza.
- Pero demasiada ropa puede atenuar o amortiguar la alarma. Asegúrese de que la alarma pueda oírse si el bebé está cubierto por ropa y/o mantas.

## 7.5 Monitores de Video y Sonido para Bebés (opcional)

Snuza Go! puede utilizarse conjuntamente con un monitor de video o sonido para extender la distancia desde la cual se puede escuchar la alarma.

# 8. MODOS DE FUNCIONAMIENTO

## 8.1 Alarma Sonora

Esta característica hace que Snuza emita una alarma sonora con cada movimiento. Para activar la Alarma Sonora, asegúrese de que Snuza esté

encendido, y presione el botón MODE/OFF (6) brevemente (menos de 1 segundo).

Para aumentar el volumen del tic tac, presione una vez más el botón MODE/OFF para volumen medio y otra vez más para volumen alto.

Para apagarlo, presione brevemente el botón MODE/OFF una cuarta vez – Snuza sonará más fuerte.

Esta característica puede utilizarse con un monitor de sonido para bebés para permitirle “escuchar” los movimientos de su bebé desde una distancia.

## 8.2 Período de Activación de la Alarma

Decida si usted prefiere que se active la alarma después de 15, 18 ó 20 segundos cuando no haya movimiento.

Asegúrese que Snuza Go! esté apagado.

Pulse y mantenga pulsado el botón de MODE/OFF (6) durante 5 segundos hasta que suene la unidad y brillen ambas luces indicadoras.

La luz indicadora de movimientos (3) empezará a brillar con flashes. El siguiente número de flashes se refiere al período de activación de la alarma:-

1 flash – 15 segundos

2 flashes – 18 segundos

3 flashes – 20 segundos

El valor preestablecido de fábrica es de 20 segundos (3 flashes).

Cada vez que se presione el botón ON/OFF (5) hará que aumente el número de flashes de 1 a 3. Presione el botón ON/OFF hasta alcanzar el número de flashes deseado (relacionado con el ajuste deseado). Presione el botón MODE/OFF (6) para guardar el ajuste. Snuza estará en el modo de apagado después de que se haya guardado el ajuste.

Si se activase el modo de ajustes y no se presionase ningún botón en 30 segundos, Snuza cambiará al modo de monitoreo (como si la unidad se hubiese encendido con el botón de ON/OFF).

## 8.3 Aviso del Tipo de Movimiento

El Aviso del Tipo de Movimiento le alertará si el bebé se mueve menos de 8 veces por minuto – la Luz Indicadora de Movimientos (3) se parpadeará en naranja y sonará el aviso del tipo de movimiento (doble beep por segundo). Esta característica se activa automáticamente cada vez que se encienda Snuza.

Para desactivar este aviso durante el monitoreo, asegúrese de que Snuza esté encendido, y mantenga pulsado el botón ON/OFF (6) durante más de 1 segundo hasta que el aparato suene.

Si Ud. desea activarlo de nuevo, apague completamente su Snuza (presione los botones ON/OFF (5) y MODE/OFF (6) simultáneamente), entonces enciéndalo de nuevo. El Aviso del Tipo de Movimiento se activa por defecto cuando se enciende Snuza Go!.

## 9. BATERÍA

### 9.1 La Luz Indicadora de Batería

Si se agotase la batería durante la vigilancia, la Luz Indicadora de Batería (2) se encenderá de la siguiente manera:-

- Se pone roja con cada movimiento Casi agotada – cámbiela antes de continuar usándolo.
- ♪ Se pone roja y sonará la alarma de batería baja (una señal sonora cada 2 segundos). Agotada – **no habrá ningún tipo de monitoreo**. Cámbiela antes de continuar usándolo

Si casi se agota o se agotase por completo la batería, cámbiela antes de continuar usándolo (ver Sección 9.3 *Reemplazo de Batería*).

### 9.2 Vida Útil de la Batería

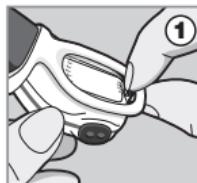
La batería reemplazable durará aproximadamente 12 meses si se utiliza en promedio 6 veces por día, durante un total de 18 horas por día y con 1 alarma

por día que dure no más de 20 segundos. La vida útil variará considerablemente si el uso diario promedio y/o duración de la alarma y/o cantidad de alarmas diarias es diferente. Encender y apagar el monitor innecesariamente agota la vida útil de la batería. Si la alarma suena muchas veces, controlar la posición del pañal.

### 9.3 Reemplazo de batería

**Utilice solamente baterías LS14250 de un surtidor del especialista de baterías o en su distribuidor nacional de Snuza** (visite nuestro sitio web [www.snuza.com](http://www.snuza.com) para obtener detalles de su distribuidor nacional).

1. Use su uña o cualquier aparato pequeño y plano para sacar suavemente la tapa de la batería (9) por la parte de abajo del monitor.



2. Tan pronto como salga la tapa de la batería aproximadamente 1mm, debería salir la batería. El pretil del clip (10) evita que el clip se doble demasiado. No intente doblar el clip más de este punto.



3. Quite las baterías agotadas.



4. Inserte la nueva batería, asegurándose de que la polaridad sea correcta (alinee el extremo positivo "+" de la batería con el símbolo "+" donde le corresponde). Vuelva a poner la tapa de la batería y asegúrese de que esté cerrada correctamente.

5. Pruebe la unidad encendiéndola y asegurándose de que la luz indicadora de batería (2) esté en verde.
6. Si la unidad empieza a emitir un sonido después de que la batería se haya cambiado, simplemente presione el botón ON/OFF (5) y MODE/OFF (6) simultáneamente para apagarlo.

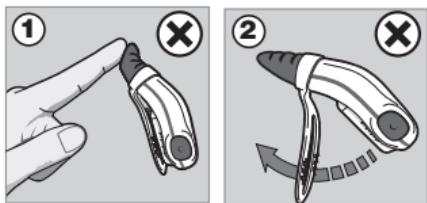
## 9.4 Desechado

La batería debe ser desechara según las leyes del gobierno de su país referente al reciclaje de baterías.

## 10. MANTENIMIENTO

### 10.1 Precauciones

- No introducir nada en el Orificio de Emisión de Sonido (4).
- No permitir que ingrese líquido en el Orificio de Emisión de Sonido.
- Evitar doblar el sensor innecesariamente (fig.1).
- No utilizar fuerza excesiva para doblar el sujetador (fig.2).
- No tire del Clip de la tapa de la batería (9) más allá del pretil (10).



### 10.2 Limpieza y Almacenamiento

- Limpiar suavemente con un paño húmedo para quitar cualquier suciedad. Puede utilizarse un jabón suave para la suciedad rebelde.
- No utilizar otros agentes de limpieza, ya que pueden contener químicos dañinos.
- El monitor es resistente a las salpicaduras, pero no es resistente al agua.

- No sumerja en agua. Si se moja, secar inmediatamente.
- Cuando se cambie la batería, la suciedad que haya entre la batería y la caja se puede limpiar con un algodón seco una vez que la Tapa de la Batería (8) se haya quitado. Asegúrese de que el precinto de goma no tenga nada de suciedad cuando vuelva a poner la Tapa de la Batería, ya que podría estropear el precinto.
- No guardar en áreas húmedas.

## 11. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Controlar la posición y colocación incorrectas del monitor Snuza en el pañal del bebé (leer Sección 5 *Posición del Pañal* y Sección 6 *Puesta en Marcha de su Snuza*).
2. Falla en la batería. La Luz Indicadora de Batería (2) será de color rojo (ver Sección 9.3 *Reemplazo de Batería*).

## 12. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Los clientes utilizan este monitor bajo su cuenta y riesgo y Biosentronics cc, sus miembros, empleados, agentes, contratistas, representantes, fabricantes, distribuidores y asociados (“SNUZA”) no serán legalmente responsables por cualquier pérdida, daño o lesión sufrida por el cliente o cualquier otra persona que surja de, o conectada a, el uso o fabricación del monitor, incluyendo pérdida, daño o lesión sufrida por el cliente o cualquier otra persona como resultado de cualquier defecto con respecto al monitor, y todas las garantías, y cualquier otra responsabilidad que surja de cualquier causa, quedan aquí excluidas y el cliente por este medio libera a Biosentronics cc de cualquier responsabilidad.

## **13. GARANTÍA**

Biosentronics cc garantiza que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de 12 meses a partir de la fecha original de compra, verificada por un recibo de venta.

Nuestra responsabilidad por la garantía estará limitada a reemplazar la unidad sin costo, excluyendo los gastos de envío. Nuestra garantía se extiende a todos los países en los que se provee este producto. Por el hecho de hacer funcionar este producto, el usuario acepta toda responsabilidad resultante. Nos reservamos el derecho a modificar los términos de esta garantía en cualquier momento sin previo aviso. Esta garantía no cubre la batería, aplicación incorrecta, manipulación, uso incorrecto o daños por transporte.



SNUZA is een geregistreerd handelsmerk van

**Biosentronics** 

Gemaakt in Zuid-Afrika

Patent aangevraagd

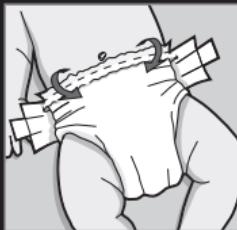


# INHOUD

1.	BELANGRIJK – LEES EERST!	67
2.	Introductie	69
3.	Identificatie van Onderdelen	70
4.	Aanwijzingen voor een Snelle Start	71
5.	Luier Aanpassen	71
6.	Aanpassen van uw Snuza	72
7.	Werking	72
7.1	Opstarten	72
7.2	Registratie door Monitor	73
7.3	Reizen	74
7.4	Kleren	74
7.5	Baby Geluid en Video Monitors	74
8.	Instellingen	74
8.1	Hoorbare ‘tik’	74
8.2	Alarm Activerings-Periode	75
8.3	Bewegingstempo Waarschuwing	76
9.	Batterij	76
9.1	Batterij-indicatielampje	76
9.2	Levensduur Batterijen	77
9.3	Batterij Vervanging	77
9.4	Verwijderen	78
10.	Onderhoud	78
10.1	Voorzorgsmaatregelen	78
10.2	Schoonmaken en Opbergen	79
11.	Problemen Opsporen en Verhelpen	79
12.	Afstand van Aanspraak	79
13.	Garantie	80

## **1. BELANGRIJK – LEES EERST!**

**Het is van essentieel belang dat het flexibele uiteinde van de Snuza in constant contact blijft met de baby's buik.**



### **WAT U ALTIJD MOET DOEN:**

Gebruik de juiste maat luier. Als de luier te los zit, maakt de Snuza geen goed contact met de buik.



Vouw de bovenkant van de luier dubbel voordat u de Snuza vastmaakt, om een stevige grip te krijgen. Gebruik het klitteband van de luier zodat de luier goed om de buik past.

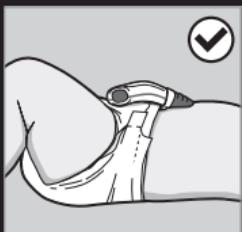
Klem de Snuza goed vast aan de dubbelgevouwen bovenkant van de luier en gebruik daar bij de volledige reikwijdte van de clip.





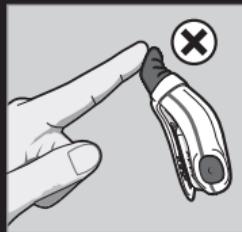
Zorg ervoor dat de Snuza recht op de luier zit en dat de sensor (1) in contact is met de buik van de baby.

Druk op de ON/OFF (aan/uit) knop (5) om het monitoren te starten.



Volg altijd de hier genoemde gebruiksaanwijzing om er zeker van te zijn dat de bewegingen van uw baby worden geregistreerd, en om eventueel vals alarm door het wegvalLEN van contact met de baby, te voorkomen.

**NOTABENE:** Wees voorzichtig in het bedienen van de Snuza om schade aan de clip of sensor te voorkomen.



## **2. INTRODUCTIE**

Snuza Go! is een mobiele baby bewegingsmonitor die op een veilige en makkelijke manier uw baby's bewegingen monitort terwijl uw baby slaapt.

Snuza kan worden vastgeklemd op uw baby's luier voor een algehele mobiliteit. Geen koorden, kabels, kussentjes of externe stroom zijn vereist.

Klem vast, zet aan en u kunt zich ontspannen.

Snuza neemt zelfs de geringste beweging waar en zal u waarschuwen als uw baby's bewegingen zeer zwak zijn of verminderd tot minder dan 8 bewegingen per minuut. Als er na 20 seconden totaal geen beweging wordt waargenomen, dan zal een alarmgeluid afgaan om u te waarschuwen. De duur van 20 seconden kan indien gewenst worden gereduceerd tot een periode van 15 of 18 seconden (zie Sectie 8.2 *Alarm Activerings-Periode*).

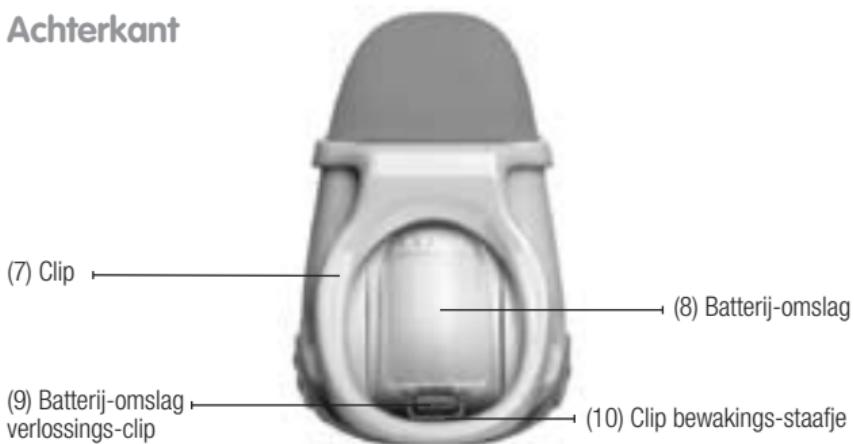


### 3. IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN

#### Voorkant



#### Achterkant

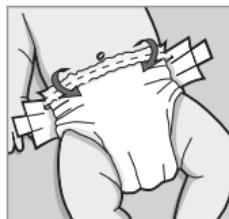


## 4. AANWIJZINGEN VOOR EEN SNELLE START

1. **Belangrijk:** Gebruik de juiste maat luier en zorg ervoor dat die goed past (zie Sectie 5 *Luier Aanpassen*).
2. Zet aan door kort op de ON/OFF knop (5) te drukken.
3. De opstart-test laat de indicatielampjes oplichten, de opstart-toon klinken en de batterijen worden getest.
4. Klem de Snuza Go! vast aan de luier, zodanig dat de Sensor (1) in contact is met uw baby's buik (zie Sectie 6 *Aanpassen van uw Snuza*).
5. Het Bewegings-indicatielampje (3) knippert bij elke beweging. Zie Sectie 7.2 *Registratie door Monitor* voor een volledige beschrijving van wat het betekent.
6. Als er 20 seconden lang geen beweging wordt geregistreerd, zal het volledig hoorbare alarm klinken en het Bewegings-indicatielampje (3) rood knipperen.
7. Het alarm kan worden gede-activeerd door kort op de MODE/OFF knop (6) te drukken en registreren zal voortgaan.
8. Om de monitor af te zetten moet u de ON/OFF (5) en MODE/OFF (6) knoppen tegelijkertijd indrukken. U zult dan een stopzetting geluid horen.

## 5. LUIER AANPASSEN

**Belangrijk:** Een juiste pasvorm van de luier is essentieel voor de werking van de Snuza. De dunne textielrand aan de bovenkant van de luier moet worden dubbelgevouwen over het dikkere gedeelte voordat de luier wordt vastgemaakt (dit is het deel waar de Snuza Go! aan wordt vastgeklemd). De luier moet goed aansluiten rond de baby en de bovenkant van de luier moet net onder de navel zitten. Een loszittende luier zal gappen, waardoor de monitor het contact met de baby's buik verliest en vals alarm zal slaan. Een heel volle of natte luier kan ook een opening veroorzaken.

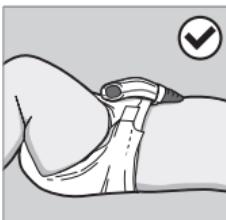
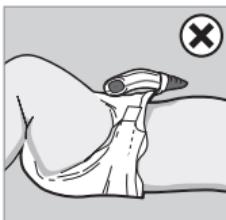


## 6. AANPASSEN VAN UW SNUZA

Zorg ervoor dat de Batterij-omslag (8) gesloten is. De Snuza Go! moet *in zijn geheel* worden vastgeklemd aan de luier over de gehele lengte van de clip, als getoond op het plaatje.



De Sensor (1) moet in contact zijn met de baby's buik, rondom de navel, hoewel meer naar de zijkant beter kan passen bij verschillende slaapposities.



De Wereld Gezondheid Organisatie (WHO) raadt aan baby's op hun rug te laten slapen tenzij een arts anders adviseert.

## 7. WERKING

### 7.1 Aanzetten

Zet aan door kort op de ON/OFF knop (5) te drukken.

Een opstart-test gaat lopen en zet (achtereenvolgens) alle indicatielampjes en de hoorbare alarm aan.

Het Batterij-indicatielampje (2) gaat kort knipperen, als volgt:

- **Groen** Batterij OK
- **Oranje** Batterij bijna leeg – **Vervang batterij**
- **Rood** Batterij leeg – Snuza zal niet registreren, **vervang batterij**

**Waarschuwing:** Zorg ervoor dat alle lampjes en het alarm goed werken en dat de batterij vol genoeg is voor een juiste werking (dus: groen of oranje licht).

**Zo niet, dan moet u de monitor NIET GEBRUIKEN.** Als de batterij niet vol genoeg is om te werken, gaat het Batterij-indicatielampje (2) rood knipperen,

samen met een korte pieptoon elke seconde. **Vervang de batterij voordat u de Snuza verder gebruikt** (zie Sectie 9.3 *Batterij Vervanging*). Zet het apparaat UIT door tegelijkertijd de ON/OFF knop (5) en de MODE/OFF knop (6) in te drukken.

## 7.2 Registratie door Monitor

Tijdens het registreren, licht het Bewegings-indicatielampje (3) kort op bij elke beweging die wordt waargenomen:-

- Groen Normale bewegingen
- Oranje Zwakke of lichte bewegingen (b.v. erg oppervlakkige ademhaling)
- ♪ Oranje en bewegingstempo waarschuwing geluiden (twee-tonige pieptoon elke seconde) Minder dan 8 bewegingen per minuut. Als het bewegingstempo tot meer dan 8 bewegingen per minuut stijgt, zal de Bewegings-indicatielampje terug naar de normaalstand (groen) en zal het alarmgeluid stoppen. Om deze functie uit te schakelen, zie Sectie 8.3 *Bewegingstempo Waarschuwing*.
- ◀ Rood en het volle hoorbare alarm activeer Helemaal geen beweging is waargenomen gedurende de gekozen tijdsperiode (15, 18 of 20 seconden). U kunt de alarm activeringsperiode (dit is de periode gedurende welke er geen beweging wordt waargenomen) zelf kiezen: 15, 18 of 20 seconden (zie Sectie 8.2 *Alarm Activerings-Periode*). Het alarm kan worden gede-activeerd door kort op de MODE/OFF knop (6) te drukken of door de Snuza Go! helemaal af te zetten (druk tegelijkertijd op de ON/OFF (5) en MODE/OFF (6) knoppen). Als de MODE/OFF is gebruikt om

het alarm uit te schakelen, zal het monitoren doorgaan.

## 7.3 Reizen

Beweging door externe bronnen, zoals worden geduwd in een wandelwagen of het reizen in een voertuig of vliegtuig kan worden geregistreerd door de Snuza Go! sensor. *Vertrouw niet op de Snuza Go! als er sprake is van externe bewegingsbronnen.*

## 7.4 Kleren

- De Snuza kan worden vastgeklemd op de gevouwen tailleband van de luier of op de band van de elastische broek, zolang de Bewegingssensor (1) maar in contact is met het buikgebied van de baby.
- Er mag ook een dun laagje kleren (bv een hemdje) tussen de Sensor en de huid zijn, zolang de Sensor maar in constant contact blijft.
- De monitor kan ook worden gebruikt als de baby is gekleed in lichte kleren (bijvoorbeeld een rompertje) over de luier of broek waaraan de Snuza is bevestigd.
- Teveel kleding kan de geluidssterkte het alarm verzwakken of dempen. Zorg ervoor dat het alarm goed kan worden gehoord als de baby is bedekt met kleding en/of dekens.

## 7.5 Baby Geluid en Video Monitors (naar keuze)

De Snuza Go! kan worden gebruikt in combinatie met een baby geluid of video monitor om de afstand waarop het alarm kan worden gehoord, te vergroten.

# 8. INSTELLINGEN

## 8.1 Hoorbare ‘tik’

Dit onderdeel zorgt ervoor dat Snuza een hoorbare ‘tik’ uitzendt bij elke beweging. Om de hoorbare tik te laten werken, dient u ervoor te zorgen dat de Snuza op AAN staat, en u dient de MODE/OFF knop (6) kort in te drukken

(minder dan een seconde).

Om het volume van de tik te verhogen drukt u nogmaals op de MODE/OFF knop voor middelmatig volume en opnieuw voor hoog volume.

U kunt dit onderdeel uitzetten door een vierde keer kort op de MODE/OFF knop te drukken – Snuza zal dan een luide pieptoon laten horen.

Dit onderdeel kan worden gebruikt samen met een baby geluidsmonitor zodat u uw baby's bewegingen vanaf een afstand kunt 'horen'.

## 8.2 Alarm Activerings-Periode

U bepaalt eerst voor welke tijdsduur u het alarm wil activeren: 15, 18 of 20 seconden waarin geen beweging wordt waargenomen. Zorg ervoor dat de Snuza Go! is afgezet, dus op OFF staat.

Druk in en hou de MODE/OFF knop (6) 5 seconden ingedrukt tot de unit een pieptoon laat horen en beide indicatie-lampjes kort gaan knipperen. Het Bewegings-indicatielampje (3) zal dan gaan knipperen met een pauze tussen de lichtflitsen. Hieronder vindt u het aantal lichtflitsen in relatie tot de alarm activerings periode:

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1 lichtflits   | – 15 seconden |
| 2 lichtflitsen | – 18 seconden |
| 3 lichtflitsen | – 20 seconden |

De in de fabriek ingestelde waarde is 20 seconden (3 lichtflitsen).

Elke druk op de ON/OFF knop (5) zal het aantal lichtflitsen verhogen van 1 naar 3. Druk op de ON/OFF knop totdat het gewenste aantal lichtflitsen (gerelateerd aan de gewenste instelling) is bereikt. Druk op de MODE/OFF knop (6) om de instelling op te slaan. Snuza zal in de OFF stand staan nadat de instelling is opgeslagen.

Als u bent begonnen met de instellingsmodus en er worden geen drukken op de knop waargenomen binnen 30 seconden, dan gaat de Snuza automatisch naar de monitor-stand (alsof de unit is aangezet met gebruik van ON/OFF knop).

## 8.3 Bewegingstempo Waarschuwing

De Bewegingstempo Waarschuwing alarmeert u als de baby minder dan 8 bewegingen per minuut maakt – het Bewegings-indicatielampje (3) knippert oranje en de Bewegingstempo Waarschuwing klinkt (een tweetonige pieptoon per seconde). Deze functie wordt automatisch ingesteld elke keer dat de Snuza wordt aangezet.

Om deze waarschuwing tijdens het monitoren te de-activeren, moet u ervoor zorgen dat de Snuza op ON staat, druk dan de MODE/OFF knop (6) in en houdt deze langer dan 1 seconde ingedrukt totdat de unit een pieptoon laat horen.

Als u de waarschuwing weer aan wilt zetten, zet dan de Snuza helemaal uit (druk gelijktijdig op de ON/OFF knop (5) en op de MODE/OFF knop (6)), en zet de Snuza dat weer AAN. De Bewegingstempo Waarschuwing staat automatisch aan als de Snuza Go! aanstaat.

## 9. BATTERIJ

### 9.1 Batterij-indicatielampje

Als de batterij leeg raakt tijdens het registreren, zal de Batterij-indicatielampje (2) knipperen als volgt:-

- Rood knipperen bij elke beweging Bijna leeg – vervang batterij vóór verder gebruik.
- ♪ Rood knipperen en het lege batterij-alarm piept elke 2 seconden. Batterij leeg – **geen registreren zal plaatsvinden**. Vervang batterij vóór verder gebruik.

Als de batterij leeg of bijna leeg is, dient u deze te vervangen voordat u de monitor verder gebruikt (zie Sectie 9.3 *Batterij Vervanging*).

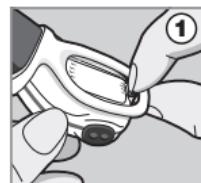
## 9.2 Levensduur Batterijen

De vervangbare batterij heeft een levensduur van ongeveer 12 maanden als hij gemiddeld 6 keer per dag wordt gebruikt of 18 uur per dag met 1 alarm per dag dat niet langer duurt dan 20 seconden. Als wordt afgeweken van de gemiddelde dagelijkse gebruiksduur en/of van de gebruiksduur van het alarm en/of frequentie van het alarm, zal de levensduur van de batterij aanmerkelijk verschillen. Aan- en uitzetten vermindert de levensduur van de batterij onnodig. Bij een hoog aantal alarms, check of de luier goed aansluit.

## 9.3 Batterij Vervanging

**U dient alleen LS14250 batterijen te gebruiken van een specialistenleverancier van batterijen of van uw nationale Snuza distributeur** (kijkt u a.u.b. op onze website [www.snuza.com](http://www.snuza.com) voor contactgegevens van uw nationale distributeur).

1. Gebruik uw vingernagel of een klein plat instrumentje om de Batterij-omslag verlossings-clip (9) aan de onderkant van de monitor voorzichtig terug te trekken.



2. Zodra de verlossingsclip ongeveer 1 mm is teruggetrokken moet de batterij omslag vanzelf open gaan. Het clip bewakingsstaafje (10) voorkomt een te ver buigen van de clip. Let u erop dat u de clip niet verder buigt dan tot aan dit punt.



3. Verwijderen van de lege batterij.



4. Doe de nieuwe batterij erin en zorg u ervoor dat de polen van de batterij correct zijn (het positieve eind '+' van de batterij moet overeen komen met het '+' symbool in de batterij-opening, zoals aangegeven). Vervang de batterij-omslag en zorg ervoor dat deze correct is gesloten.

5. Test de unit door hem aan te zetten en u ervan te verzekeren dat het Batterij-indicatie lampje (2) groen knippert.

6. Als de unit een pieptoon laat horen nadat de batterij is vervangen, drukt u dan tegelijkertijd op de ON/OFF (5) en MODE/OFF (6) knoppen om het geluid af te zetten.

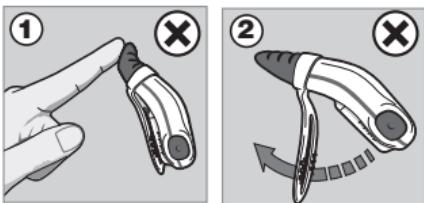
## 9.4 Verwijderen

U kunt de batterij weggooien in daartoe bestemde containers, in overeenstemming met de nationale wetten betreffende verwijderen of recyclen van batterijen.

## 10. ONDERHOUD

### 10.1 Voorzorgsmaatregelen

- Stop niets in de Opening voor Geluids-uitzending (4).
- Zorg ervoor dat er geen enkele vloeistof in de Opening voor Geluids-uitzending komt.
- Voorkom onnoodig buigen van de Sensor (fig 1).
- Gebruik geen overdadige kracht om de clip te buigen (fig 2).
- U dient de Batterij-omslag verlossings-clip (9) niet verder te trekken dan het Clip bewakingsstaafje (10).



## **10.2 Schoonmaken en Opbergen**

- Maak het apparaat voorzichtig schoon met een vochtige doek. U kunt een zachte zeep gebruiken in geval van hardnekkig vuil.
- Gebruik geen andere schoonmaakmiddelen, want deze kunnen schadelijke chemische stoffen hebben.
- De monitor kan tegen spatten, maar is niet waterproof. Niet in water onderdompelen. Als de monitor nat wordt, meteen afdrogen.
- Bij het vervangen van de batterij kunt u misschien stof waarnemen tussen het batterij-vervangings sluisje en het omhulsel. U kunt dit stof verwijderen met een droog wattenstaafje, als de Batterij-Omslag (8) is verwijderd. Zorg ervoor dat de rubberen sluiting vrij is van stof voordat u de Batterij-Omslag vervangt, aangezien dit de sluiting zou kunnen aantasten.
- Niet opslaan in een vochtige ruimte.

## **11. PROBLEMEN OPSPOREN EN VERHELPEN**

1. Check onjuist aanbrengen en passen van de Snuza op de baby's luier (zie Sectie 5 *Luier Aanpassen* en Sectie 6 *Aanpassen van uw Snuza*).
2. Batterij uitval. Het Batterij-indicatielampje (2) zal rood kleuren (zie Sectie 9.3 *Batterij Vervanging*).

## **12. AFSTAND VAN AANSPRAAK**

Klanten gebruiken deze monitor op eigen risico en Biosentronics cc, haar leden, medewerkers, agenten, contractoren, vertegenwoordigers, fabrikanten, distributeurs en partners ("SNUZA") zullen niet aansprakelijk worden gesteld voor enig verlies, enige schade of verwonding geleden door de klant of enig ander persoon, voortkomend uit of in verband met het gebruik of de fabricage van de monitor, inclusief verlies, schade of verwonding geleden door de klant of enig ander persoon als gevolg van defecten met betrekking tot de monitor, en alle garanties en enige andere aansprakelijkheid die uit wat voor oorzaak

dan ook moge voortkomen, zijn hierbij uitgesloten en de klant vrijwaart Biosentronics cc hierbij met betrekking tot enige aansprakelijkheid in deze.

## **13. GARANTIE**

Biosentronics cc garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en uitvoering voor een periode van 12 maanden vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, bevestigd door een aankoopbon. Onze garantie-aansprakelijkheid beperkt zich tot het gratis vervangen van de unit exclusief transportkosten. Onze garantie geldt in alle landen waarin het product wordt aangeboden. Door het gebruiken van het product, accepteert de gebruiker alle daaruit resulterende aansprakelijkheid. Wij behouden ons het recht voor om de bepalingen in deze garantieverklaring op enig moment zonder bericht aan te passen. In deze garantie zijn batterij, onjuiste toepassing, vervalsing, misbruik of transportschade niet gedekt.

<http://www.babymonitor.ru>